



**Beschluss  
der Landesregierung**

**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 68  
Sitzung vom 20/01/2015  
Seduta del

**Betreff:**

Aktualisierung des Beschlusses der L.Reg.  
Nr. 2568 vom 15.6.1998:  
Landestarifverzeichnis für die fachärztlichen  
ambulatorischen Leistungen, die  
Instrumentaldiagnostik und  
Laboruntersuchungen

**Oggetto:**

Aggiornamento della deliberazione della  
Giunta Provinciale n. 2568 del 15.06.1998:  
nomenclatore tariffario provinciale di  
specialistica ambulatoriale, di diagnostica  
strumentale e di laboratorio

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 2568 vom 15.6.1998 (veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 28 vom 7.7.1998 und Nr. 32 vom 04.08.98, Beiblatt Nr. 1), mit welchem das Landestarifverzeichnis der fachärztlichen ambulatorischen Leistungen, gemäß M.D. vom 22.7.1996 und L.G. Nr. 1 vom 21.1.1998 und im Rahmen der anerkannten Autonomie, genehmigt wurde;

festgestellt, dass der Beschluss der Landesregierung Nr. 2568/98 die periodische Aktualisierung des Tarifverzeichnisses aufgrund von Hinweisen und entstehender Erfordernisse - angesichts der ständigen Entwicklung der Wissenschaft, der medizinischen Technologie und der Änderung der Produktionskosten der Leistungen - ausdrücklich vorsieht;

nach Einsichtnahme in den Beschluss über die wesentlichen Betreuungsstandards ("WBS") Nr. 4939 vom 30.12.03 in geltender Fassung, mit welchem die gesamtstaatlichen "WBS" übernommen und die zusätzlich von der Autonomen Provinz Bozen angebotenen wesentlichen Betreuungsstandards festgelegt werden;

nach Einsichtnahme in den Landesgesundheitsplan 2000-2002, der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3028 vom 19. Juni 1999 genehmigt wurde, welcher die allmähliche Bestimmung, Klassifizierung und Tarifierung aller wichtigen sanitären Leistungen und Produkte im Krankenhaus und auf dem Territorium vorsieht;

angesichts der Notwendigkeit, das Tarifverzeichnis für die ambulatorischen Facharztleistungen durch Streichung, Änderung oder Einfügung von Leistungen und/oder Tarifen aufgrund der nachfolgend angeführten Begründungen zu aktualisieren:

#### Laborleistungen:

- alle Codes: es handelt sich um bereits vom Sanitätsbetrieb erbrachte Leistungen, für die allerdings kein spezifischer Verwaltungscode vorgesehen war;
- Code 90.18.7: die Untersuchung zur Ermittlung von psychotropen Substanzen in den Haaren (insbesondere vom Dienst für Abhängigkeitserkrankungen angefragt) wird neu eingefügt;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568 del 15.06.1998 (pubblicata sul BUR n. 28 del 07.07.1998 e sul BUR n. 32 del 04.08.1998 suppl. 1), con la quale è stato approvato il nomenclatore tariffario provinciale delle prestazioni di assistenza specialistica ambulatoriale, sulla base del D.M. 22.07.1996 e della L.P. n. 1 del 21.01.1998 e nell'esercizio della propria riconosciuta autonomia.

Considerato che la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568/98 ha previsto espressamente l'aggiornamento periodico del nomenclatore tariffario sulla base delle segnalazioni e delle richieste emergenti, attesa la costante evoluzione della scienza e della tecnologia medica e la variazione dei costi di produzione delle prestazioni.

Vista la deliberazione sui LEA n. 4939 del 30.12.2003, e successive modifiche e integrazioni, con la quale vengono recepiti i LEA nazionali e definiti i LEA aggiuntivi offerti dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Visto il Piano Sanitario Provinciale 2000-2002 approvato con deliberazione della Giunta Provinciale n. 3028 del 19 giugno 1999, che prevede la progressiva identificazione, classificazione e tariffazione di tutti i principali prodotti sanitari, erogati in ospedale e sul territorio.

Vista la necessità di aggiornare parzialmente il nomenclatore tariffario di specialistica ambulatoriale tramite eliminazione, modificazione o inserimento di prestazioni e tariffe, sulla base delle analisi e valutazioni riassumibili come segue:

#### Prestazioni di laboratorio:

- tutti i codici: si tratta di prestazioni già erogate dall'Azienda Sanitaria, per le quali non era previsto un codice amministrativo specifico;
- cod. 90.18.7 viene inserito ex novo l'esame richiesto soprattutto dal SERD per la ricerca di sostanze stupefacenti nei capelli;
- cod. 99.89 viene inserita ex novo la

- Code 99.89: die extrakorporale Photochemotherapie oder Photoapherese wird neu eingefügt: es handelt sich dabei um eine vom Dienst für Immunhämatologie und Bluttransfusion ambulant durchgeführte Untersuchung;

Leistungen des Dienstes für Diät und Ernährung:

- die Beschreibung der Codes 93.82.1 und 93.82.2 wird geändert, damit diese Codes auch für Leistungen an jenen Patienten verwendet werden können, die aufgrund anderer Ernährungskrankheiten in diesem Dienst behandelt werden. Durch diese Aktualisierung werden die alten, nunmehr überholten Kodierungshinweise (Absatz "Dienst für Diät und Ernährung") hinfällig, die in den Richtlinien zur Aktualisierung des Landestarifverzeichnisses für fachärztliche ambulatorische Leistungen (sh. Beschluss Nr. 2390 vom 14.6.1999) enthalten sind;

als ratsam erachtet, die neu eingeführten Leistungen (Codes 90.49.7 und 99.99.2) in das Verzeichnis der ticketfreien Leistungen für Diabetiker (Befreiungscode: 013) aufzunehmen wie vom Dekret des Gesundheitsministers Nr. 329 vom 28.5.1999 in geltender Fassung vorgesehen.

erachtet - gemäß Art. 8 sexies, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 502/1992 in geltender Fassung - die Tarife aufgrund der Standardkosten auf Landesebene, falls vorhanden, bzw. aufgrund von Vergleichen mit den Standardkosten und den Tarifen anderer Regionen festzulegen;

nach Einsichtnahme in den beigeschlossenen Auszug aus der Sitzungsniederschrift des Landeskomitees für die Planung im Gesundheitswesen vom 19.12.2014, welches zur gegenständlichen Maßnahme und zur Anwendung derselben ein positives Gutachten abgegeben hat;

all dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters wird von der Landesregierung einstimmig und in gesetzlich vorgesehener Form

fotochemioterapia extracorporea fotoaferesi, esame svolto dal SIT (servizio immunoematologia e trasfusionale) in quanto erogabile in regime ambulatoriale.

Prestazioni relative al Servizio Dietetico e Nutrizionale:

- è modificata la descrizione dei codici 93.82.1 e 93.82.2 al fine di permettere la codifica delle prestazioni anche per pazienti che soffrono di altre patologie nutrizionali e si trovano in trattamento presso i servizi. Con tale aggiornamento vengono meno – in quanto obsolete - le vecchie indicazioni di codifica (Paragrafo "Servizio Dietetico Nutrizionale") contenute nella Linee guida per l'aggiornamento del tariffario di specialistica ambulatoriale di cui alla deliberazione n. 2390 del 14.6.1999.

Ritenuto opportuno di provvedere all'aggiornamento dell'elenco delle prestazioni esenti ticket per la malattia "diabete mellito" (codice esenzione ticket 013) di cui al decreto del Ministro della Salute 28 maggio 1999, n. 329, e successive modifiche e integrazioni con le prestazioni di nuovo inserimento di cui ai codici 90.49.7 e 99.99.2.

Ritenuto di definire le tariffe massime tenuto conto - come previsto dall'art. 8 sexies comma 5 del D.Lgs. 502/1992 riformato dalla legge 133/2008 - dei costi standard provinciali ove disponibili e in alternativa in base ai confronti con i costi standard e tariffe di altre Regioni.

Visto l'allegato estratto di verbale della riunione del Comitato provinciale per la programmazione sanitaria tenutasi il 19.12.2014, che ha espresso parere favorevole in merito al contenuto del presente atto e conseguente applicazione

Tutto ciò premesso e sentito il relatore, la Giunta provinciale a voti unanimi espressi nelle forme di legge

b e s c h l o s s e n

d e l i b e r a

1. die Änderungen und Ergänzungen des Landestarifverzeichnisses für die fachärztlichen ambulatorischen Leistungen (siehe eigenen Beschluss Nr. 2568 vom 15.6.1998 in geltender Fassung) zu genehmigen, die in der beigeschlossenen „ANLAGE A“ enthalten sind, welche einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

Die „ANLAGE A“ gliedert sich in folgende Hauptteile:

Teil 1: *Streichung von Leistungen (Anlagen 1 und 3 zum Beschluss Nr. 2568 vom 15.6.1998 in geltender Fassung)*

Teil 2: *Änderung von Leistungen (Anlagen 1 und 3 zum Beschluss Nr. 2568 vom 15.6.1998 in geltender Fassung)*

Teil 3: *Einführung neuer Leistungen (Anlagen 1 und 3 zum Beschluss Nr. 2568 vom 15.6.1998 in geltender Fassung)*

2. das Verzeichnis der ticketbefreiten Leistungen für Diabetiker - Code 013 (sh. eigenen Beschluss Nr. 1980 vom 27.12.2013) mit den ambulant erbrachten fachärztlichen Leistungen, die in "Anlage B - Von der Kostenbeteiligung an der Gesundheitsausgabe befreite chronische und invaliditätverursachende Krankheiten" angeführt sind, zu ergänzen;
3. das Inkrafttreten gegenständlicher Maßnahme ab dem 1.2.2015 zu veranlassen;
4. dem Sanitätsbetrieb und den vier Gesundheitsbezirken mittels elektronischer Datenträger die Änderungen und Berichtigungen des Tarifverzeichnisses zu übermitteln. Die Gesundheitsbezirke müssen die gegenständlichen Änderungen und Ergänzungen allen internen und externen Diensten mitteilen, die an der Aktualisierung des Tarifverzeichnisses interessiert sind, einschließlich der privaten, mit dem Landesgesundheitsdienst konventionierten Einrichtungen.
5. Die gegenständliche Maßnahme wird im Amtsblatt der Region vollinhaltlich veröffentlicht.

1. Di aggiornare il nomenclatore tariffario provinciale di specialistica ambulatoriale, di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568 del 15/06/1998 nella versione vigente. Le modifiche ed integrazioni sono contenute nel "PROSPETTO A", che costituisce parte integrante del presente provvedimento.

Il "PROSPETTO A" si articola nelle seguenti parti principali:

Parte 1: *Eliminazione prestazioni (Allegati 1 e 3 alla delibera n. 2568 del 15/06/1998 nella versione vigente);*

Parte 2: *Modifica prestazioni (Allegati 1 e 3 alla delibera n. 2568 del 15/06/1998 nella versione vigente);*

Parte 3: *Nuovi inserimenti di prestazioni (Allegati 1 e 3 alla delibera n. 2568 del 15/06/1998 nella versione vigente).*

2. Di integrare l'elenco delle prestazioni esenti per la malattia diabete mellito (codice 013), di cui alla deliberazione della G.P. 1980 del 27.12.2013, con le prestazioni di specialistica ambulatoriale indicate nel "Prospetto B - Malattie croniche e invalidanti esenti dalla partecipazione alla spesa sanitaria".
3. Di disporre che il presente provvedimento trovi applicazione a decorrere dal 01.02.2015.
4. Di trasmettere su supporto informatico all'Azienda sanitaria e ai quattro Comprensori sanitari le modifiche e le correzioni da apportare al nomenclatore tariffario. I Comprensori Sanitari dovranno trasmettere le presenti modifiche e integrazioni a tutti i servizi interni ed esterni interessati dall'aggiornamento del nomenclatore tariffario e al privato convenzionato col Servizio Sanitario Provinciale.
5. Di pubblicare interamente il presente atto deliberativo sul Bollettino Ufficiale della Regione.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER LANDESREGIERUNG

IL SEGR. GENERALE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

PROSPETTO A - Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 2568 del 15.06.1998

ANLAGE A - Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.1998

**Parte 1/Teil 1: ELIMINAZIONE PRESTAZIONI (Allegati 1 e 3) - STREICHUNG VON LEISTUNGEN (Anlagen 1 und 3)**

Nota naz. / st. Anmerk.	Nota prov. / L. Anmerk.	Codice / Code	Descrizione / Beschreibung	Tariffa / Tarif (€)	Branca / Branche	Data fine validità / Ende der Gültigkeit
	I	69.93	INCANNULAMENTO TRASCERVICALE TUBA - Per inseminazione intratubarica o per transfer di gameti (TOAST) o di embrioni LEGEN EINER TRANSZERVIKALEN TUBENKANÜLE - Zur Tubeninsemination oder zum Gametentransfer (TOAST) oder Embryotransfer	154,90	OSTETRICIA E GINECOLOGIA GYNÄKOLOGIE UND GEBURTSHILFE	31/01/2015
	I	69.94	INSEMINAZIONE INTRAPERITONEALE INTRAPERITONEALE INSEMINATION	103,30	OSTETRICIA E GINECOLOGIA GYNÄKOLOGIE UND GEBURTSHILFE	31/01/2015
	I	99.82.2	PUVA - BALNEOTERAPIA - Per seduta (ciclo di 30 sedute) BALNEO-PUVA-THERAPIE - Pro Sitzung (Zyklus von 30 Sitzungen)	10,30	DERMOSIFILOPATIA DERMATOLOGIE	31/01/2015
	I	91.09.6	TOXOPLASMA - TEST DI AVIDITÀ ANTICORPALE (EIA) TOXOPLASMA - TEST DER ANTIKÖRPER AVIDITÄT (E.I.A.)	15,50	LABORATORIO LABOR	31/01/2015

**Parte 2/Teil 2: MODIFICA PRESTAZIONI (Allegati 1 e 3) - ÄNDERUNG VON LEISTUNGEN (Anlagen 1 und 3)**

Nota naz. / st. Anmerk.	Nota prov. / L. Anmerk.	Codice / Code	Descrizione / Beschreibung	Tariffa / Tarif (€)	Branca / Branche	Data inizio validità / Beginn der Gültigkeit
		93.82.1	TERAPIA EDUCAZIONALE DEL DIABETICO E DI PAZIENTI CON ALTRE PATOLOGIE NUTRIZIONALI - Per seduta individuale (Ciclo di dieci sedute) ERZIEHUNGSTHERAPIE DER DIABETIKER UND PATIENTEN MIT WEITEREN ERNÄHRUNGSKRANKHEITEN - pro Einzelbehandlung (Zyklus von 10 Sitzungen)	4,40	ALTRE PRESTAZIONI WEITERE LEISTUNGEN	01/02/2015
		93.82.2	TERAPIA EDUCAZIONALE DEL DIABETICO E DI PAZIENTI CON ALTRE PATOLOGIE NUTRIZIONALI - PER SEDUTA COLLETTIVA (Ciclo di dieci sedute) ERZIEHUNGSTHERAPIE DER DIABETIKER UND PATIENTEN MIT WEITEREN ERNÄHRUNGSKRANKHEITEN - pro Gruppenbehandlung (Zyklus von 10 Sitzungen)	1,10	ALTRE PRESTAZIONI WEITERE LEISTUNGEN	01/02/2015

PROSPETTO A - Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 2568 del 15.06.1998

ANLAGE A - Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.1998

**Parte 3/Teil 3: NUOVI INSERIMENTI DI PRESTAZIONI (Allegati 1 e 3) - EINFÜHRUNG VON NEUEN LEISTUNGEN (Anlagen 1 und 3)**

Nota naz. / st. Anmerk.	Nota prov. / L. Anmerk.	Codice / Code	Descrizione / Beschreibung	Tariffa / Tarif (€)	Branca / Branche	Data inizio validità / Beginn der Gültigkeit
	I	90.12.B	CATENE LEGGERE LIBERE NEL SANGUE KAPPA E LAMBDA [S] DOSAGGIO (per ogni dosaggio). Diagnosi e/o trattamento di Mielomi, Amiloidosi, MGUS LEICHTE KETTEN IM SERUM KAPPA UND LAMBDA [S] (für jede Bestimmung). Diagnose und/oder Behandlung des Myeloms, Amyloidose, MGUS	20,50	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.13.A	CISTATINA C. Dosaggio utile nello studio della funzionalità renale, in particolare nei soggetti pediatrici CYSTATIN C Bestimmung zur Beurteilung der Nierenfunktion, v.a. bei Kindern	17,10	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.16.6	CROMOGRANINA A. Diagnosi di feocromocitoma e Ca polmonare a piccole cellule CHROMOGRANIN A. Diagnose des Phäochromozytoms und des kleinzelligen Lungenkarzinoms	24,70	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.18.7	SCREENING DROGHE IN MATRICE CHERATINICA (oppiacei, cocaina, anfetamine, cannabinoidi, ectasi, buprenorfina, metadone) - Include: tutte e sette le sostanze stupefacenti DROGENSCREENING IN KERATINISCHER MATRIX (Opiate, Kokain, Amphetamin, Cannabinoide, Ecstasy, Buprenorphin, Methadon) - Inklusiv: alle sieben Rauschmittel	60,00	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.34.6	OMOCISTEINA HOMOZYSTEIN	17,76	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.34.8	DETERMINAZIONE DELL'ORMONE ANTI-MULLERIANO ANTI-MUELLERIAN HORMON	48,21	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.40.6	SOMATOMEDINA C [IGF-1] SOMATOMEDIN C [IGF-1]	25,33	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.47.7	ANTICORPI ANTI CITRULLINA (peptide) ANTI CITRULLIN ANTIKÖRPER (Peptide)	18,33	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.48.6	ANTICORPI ANTI MIELOPEROSSIDASI (MPO) ANTI MYELOPEROXYDASE ANTIKÖRPER (MPO)	14,33	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.48.7	ANTICORPI ANTI PROTEINASI 3 (PR3) ANTI PROTEINASE 3 ANTIKÖRPER (PR3)	14,33	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.48.8	ANTICORPI ANTI SACCAROMYCES CEREVISIAE (per classe anticorpale) ANTI SACCAROMYCES CEREVISIAE ANTIKÖRPER (für jede Antkörperklasse)	14,33	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.49.6	ANTICORPI ANTI GLIADINA DEAMIDATA (IgG, IgA per singolo dosaggio) ANTI DEAMIDIERTE GLIADIN ANTIKÖRPER (IgG, IgA für jede Bestimmung)	12,96	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.49.7	ANTICORPI ANTI GLUTAMMICO DECARBOSSILASI (GAD) ANTI KÖRPER GEGEN GLUTAMINSÄURE-DECARBOXYLASE (GAD)	14,33	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.52.7	RICERCA ALTRI AUTOANTICORPI NAS AUTOANTIKÖRPERNACHWEIS NNB	14,33	LABORATORIO LABOR	01/02/2015

**PROSPETTO A - Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G.P. n. 2568 del 15.06.1998**

**ANLAGE A - Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.R. Nr. 2568 vom 15.06.1998**

Nota naz. / st. Anmerk.	Nota prov. / L. Anmerk.	Codice / Code	Descrizione / Beschreibung	Tariffa / Tarif (€)	Branca / Branche	Data inizio validità / Beginn der Gültigkeit
	I	90.68.8	ALLERGENE RECOMBINANTE (singolo allergene) REKOMBINANTE ALLERGENBESTIMMUNG (einzelne Allergene)	20,33	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.72.6	PROCALCITONINA PROCALZITONIN	28,80	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.83.6	AVIDITÀ DELLE IgG (TOXO, ROSO, CITO) E.I.A., per ciascun microorganismo AVIDITÄT DER IgG (TOXO, RÖTELN, ZYTO) E.I.A., pro Mikroorganism	15,50	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	90.85.9	BATTERI ANTIBIOGRAMMA E-TEST (1 antibiotico) BAKTERIEN ANTIBIOGRAMM E-TEST (1 Antibiotikum)	8,30	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	91.06.6	PROTOZOI AG. CELLULARI ED EXTRACELLULARI IN MATERIALI BIOLOGICI (identificazione diretta E.I.A., I.F.) PROTOZOEN ZELLULÄRE UND EXTRAZELLULÄRE ANTIGENE AUF BIOLOGISCHEM MATERIAL (direkte Identifizierung E.I.A., IF)	13,00	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	91.07.6	SALMONELLA NELLE FECI RICERCA SALMONELLENNACHWEIS IM STUHL	4,20	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	91.09.6	TOXOPLASMA ANTICORPI IMMUNOBLOTTING PER IgG e IgM (saggio di conferma) TOXOPLASMA ANTIKÖRPER IMMUNOBLOTTING FÜR IgG UND IgM (Probe zur Bestätigung)	71,54	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	91.10.A	TRICHOMONAS VAGINALIS ANTIGENI RICERCA DIRETTA (metodi immunologici) TRICHOMONAS VAGINALIS DIREKTER ANTIGENNACHWEIS (immunologische Methoden)	9,25	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
H	I	99.89	FOTOCHEMIOTERAPIA EXTRACORPOREA (FEC) - FOTOAFERESI EXTRAKORPORALE PHOTOCHEMOTHERAPIE (EPC) - PHOTOAPHERESE	769,00	LABORATORIO LABOR	01/02/2015
	I	99.99.2	MONITORAGGIO DINAMICO DELLA GLICEMIA (HOLTER GLICEMICO). Incluso addestramento del paziente all'uso dell'apparecchio KONTINUIERLICHE SUBKUTANE GLUKOSEMESSUNG. Mit Einschulung des Patienten in der Benützung des Gerätes	200,00	ENDOCRINOLOGIA ENDOKRINOLOGIE	01/02/2015



Von der Kostenbeteiligung an der  
Gesundheitsausgabe befreite chronische und  
invaliditätsverursachende Krankheiten

Malattie croniche e invalidanti esenti dalla  
partecipazione alla spesa sanitaria

BEFREI- UNGS- KODEX CODICE ESENZIO- NE	ICD-9-CM-KODEXE CODICI ICD-9-CM	KRANKHEIT ODER ZUSTAND	MALATTIA O CONDIZIONE	\$ *	LEI- STUNGS- KODEX CODICE PRESTA- ZIONE	BEFREITE LEISTUNGEN	PRESTAZIONI ESENTI
013	.250	DIABETES MELLITUS	DIABETE MELLITO		90.49.7	ANTIKÖRPER GEGEN GLUTAMINSÄURE- DECARBOXYLASE (GAD)	ANTICORPI ANTI GLUTAMMICO DECARBOSSILASI (GAD)
					99.99.2	KONTINUIERLICHE SUBKUTANE GLUKOSEMESSUNG. Mit Einschulung des Patientes in der Benutzung des Geräetes	MONITORAGGIO DINAMICO DELLA GLICEMIA (HOLTER GLICEMICO). Incluso addestramento del paziente all'uso dell'apparecchio

\* Leistungen ohne Bezahlung der Fixgebühr/prestazioni senza pagamento della quota fissa

\$ Dosierung der angeführten Medikamente/dosaggio dei farmaci indicati





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 26/01/2015 16:34:33 Il Direttore d'ufficio  
CAPODAGLIO SILVIA

Der Abteilungsdirektor 26/01/2015 16:56:02 Il Direttore di ripartizione  
PRADER IRMGARD

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 27/01/2015 11:30:09 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a